

美洲華語第三冊

第八課(繁體)

第一週

課前活動

rèn shi měi guó de qián bì
認 識 美 國 的 錢 幣



yì bǎi yuán
一 百 元



wǔ shí yuán
五 十 元



èr shí yuán
二 十 元



shí yuán
十 元



wǔ yuán
五 元



yì yuán
一 元



yì yuán
一 元

liǎng máo wǔ fēn
兩 毛 五 分



yì máo
一 毛



wǔ fēn
五 分



yì fēn
一 分

活動：請家長幫小孩準備美金銅板（不需一元的），各十個



yì yuán
一、元 元

liǎng máo wǔ fēn
兩 カ毛 毛五 分分 分

yì máo
一、毛 毛

wǔ fēn
五 分分 分

yì fēn
一、分 分

十個一毛等於一元。

二十個五分等於一元。

一百個一分等於一元。

兩個五分等於一毛。

十個一分等於一毛。

說故事—檸檬汁和小鳥

請到美洲華語網站下載ppt
或利用美洲華語創作天地

<http://blog.huayuworld.org/meizhouworld>

可先讓學生只看圖片，請學生用中文把故事說出來，利用大家的想像力，再看文字或聽故事以強化對故事的了解。

課文：明明的撲滿
(聽一聽)

míng míng pū mǎn ài
明_{ㄇㄨㄥˊ}明_{ㄇㄨㄥˊ}的撲_{ㄆㄨ}滿_{ㄇㄢˇ}是一個可愛_{ㄞˋ}的

fáng fáng hēi sè
小房_{ㄈㄤˊ}子。小房_{ㄈㄤˊ}子有黑_{ㄏㄟ}色_{ㄙㄜˋ}的

yān cōng hóng sè
煙_{ㄧㄢ}囟_{ㄘㄨㄥ}、紅_{ㄏㄨㄥ}色_{ㄙㄜˋ}的門

liǎng fāng fāng chuāng hù
和兩_{ㄌㄧㄤˇ}個方_{ㄈㄤˊ}方_{ㄈㄤˊ}的窗_{ㄔㄨㄤ}戶_{ㄏㄨˋ}。

cháng cháng líng yòng qián cóng yān cōng fàng jìn
明明常_{ㄔㄨㄥˊ}常_{ㄔㄨㄥˊ}把她的零_{ㄌㄨㄥˊ}用_{ㄩㄥ}錢_{ㄑㄧㄢˊ}從_{ㄘㄨㄥ}煙_{ㄧㄢ}囟_{ㄘㄨㄥ}放_{ㄈㄤ}進_{ㄐㄧㄣˋ}

fáng
小房_{ㄈㄤˊ}子裡。

聽一聽



有一天，小房^{fáng}子裡的錢^{qián}滿^{mǎn}了，

明明把門打^{dǎ}開。

明明開心地說：

「哇^{wā}！好多錢^{qián}啊^a！」



聽一聽

fáng xǔ fēn liǎng máo fēn
小房_子裡有許_多十_分、兩_毛五_分和

yuán yìng bì shǔ bàn cái shǔ wán
一_元的硬_幣，明_明數_了半_天才_數完_。

gēn mā ma shuō : 「 mā ma ! zhè lǐ yì gòng
明_明跟_媽媽_說：「媽_媽！這_裡一_共

kuài qián xiǎng bǎ zhè xiē qián cún jìn
有_二十_一塊_錢。我_想把_這些_錢存_進

yín háng ma hǎo ma ?
銀_行，好_嗎？



聽一聽

聽一聽

媽媽說：「好啊，我現^{xiàn}在就帶^{dài}你去吧！」

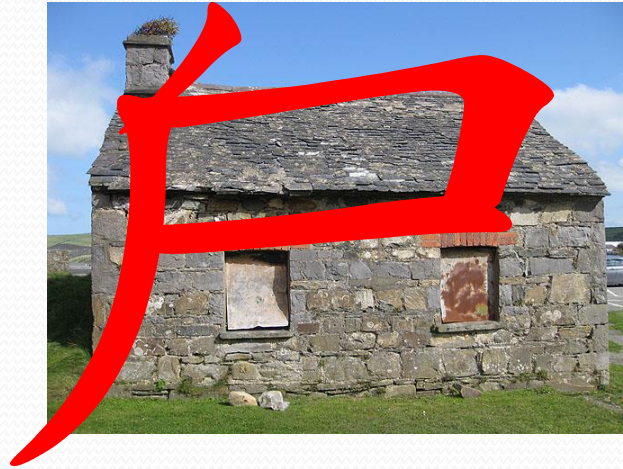
明明說：「媽媽，謝^{xiè}謝^{xiè}您^{nín}！」



第一週生字



戶



窗戶

戶頭



DATE	DESCRIPTION	WITHDRAWALS	DEPOSITS	BALANCE
03-10-16	ATMW	**21.25		**474.11
03-10-16	ATMF	**1.50		**472.61
03-10-20	DEBP	**2.99		**469.62
03-10-21	WEBP	**300.00		**169.62
03-10-22	ATMW	**100.00		**69.62
03-10-23	DEBP	**29.08		**40.54
03-10-24	DEBR		**2.99	**43.53
03-10-27	TELP	**5.77		**36.76
03-10-28	PYRL		**694.81	**731.57
03-10-30	WEBT		**50.00	**781.57

Please refer to the back cover for the list of common transaction codes. Please verify your account activity regularly. If there is an error, notify the bank within 45 days.



白

fāng

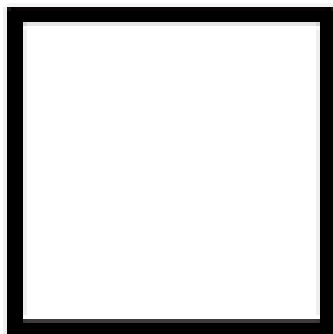
方

匕
九

方

方向

正方形



正方形



方向

認識方位





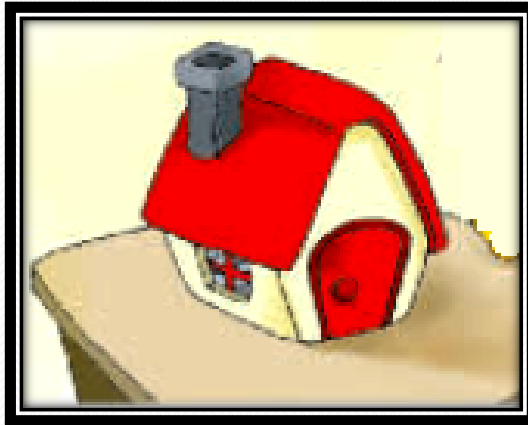
方

房子

fáng

房 ㄈㄨㄥˊ

房



fáng jiān

房 ㄈㄨㄥˊ 間 ㄐㄢˊ



shū fáng

書 ㄕㄨˊ 房 ㄈㄨㄥˊ

廚

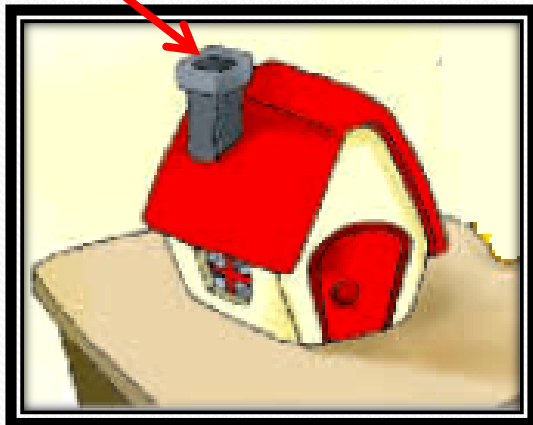
cōng

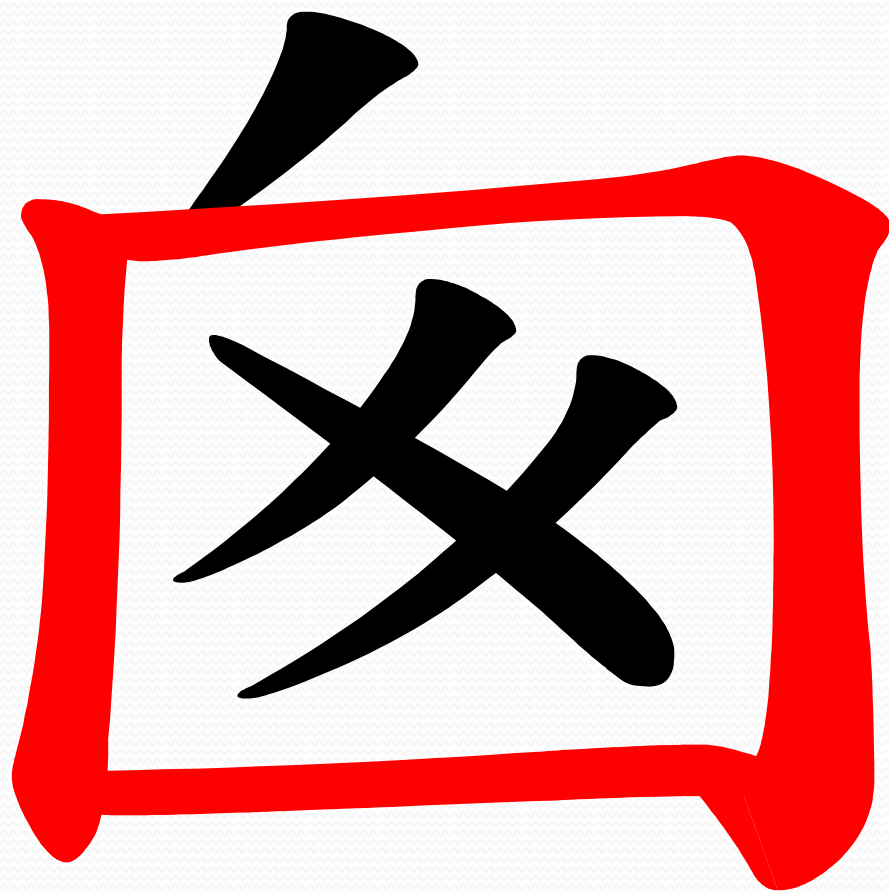
囱 ㄘㄨㄥ

囱



煙囱





文

chuāng

窗 窓 宀 爿

窗



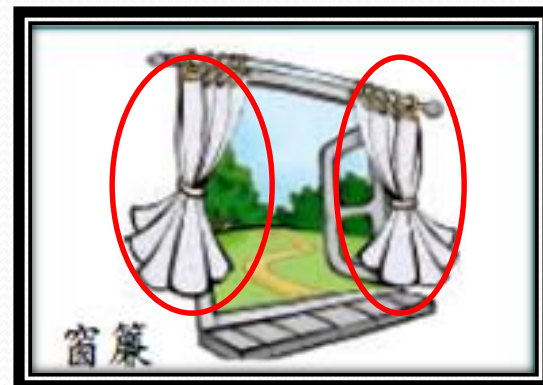
窗戶



車窗



窗簾



死
囚

qián

錢 くゝり

錢

花錢

零用錢



金錢

打開

打

dǎ
打字

打字

把門拉開

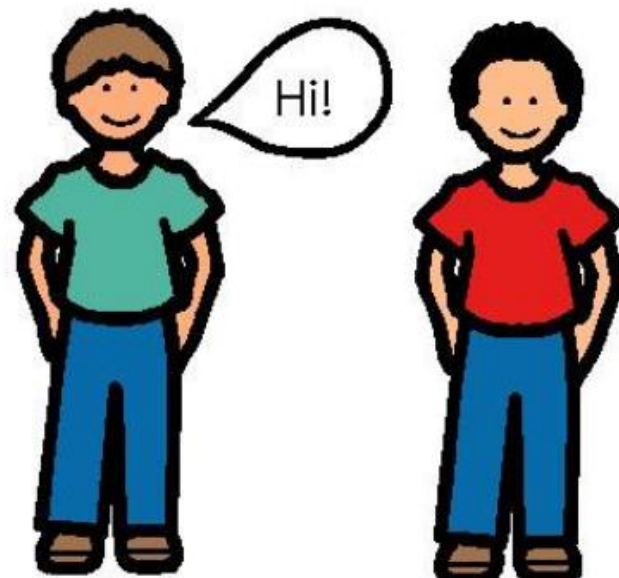
打字



打電話



打招呼



打球



句子練習

dǎ

打...



zuó tiān xià wǔ yǒu yǒu hé zhōng zhōng qù dǎ qiú
1. 昨天下午 朋友 和 中中 去 打球。

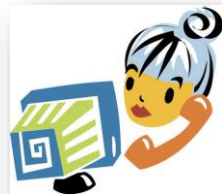
qǐng nǐ bǎ mén dǎ kāi hǎo ma
2. 請 你 把 門 打 開 好 嗎 ?



jīn tiān lǎo shī jiāo wǒ men dǎ zì
3. 今天 老師 教 我們 打字。



mā ma zhèng zài dǎ diàn huà
4. 媽媽 正 在 打 電話。

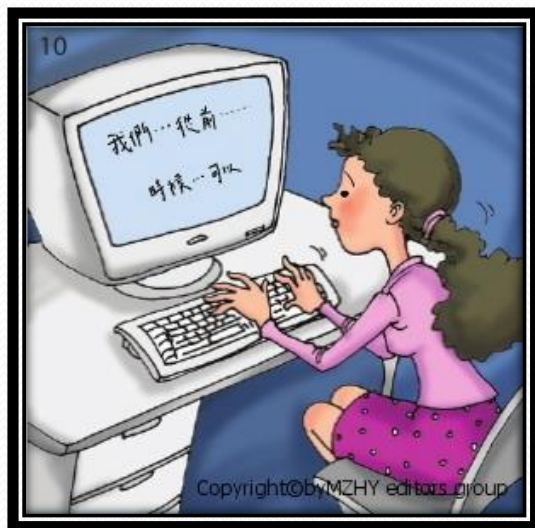


jīn tiān zǎo shàng wǒ hé lǎo shī dǎ zhāo hū le
5. 今天 早 上 我 和 老師 打 招呼 了。

練習說：打



請你把書**打**開好嗎？



姐姐打字**打**得好快。

打

拼拼看

pīn pīn kàn
拼 拼 看

xuè + gōng → kōng
穴 + 工 → 空

xuè + cōng → chuāng
穴 + 囱 → 窗

空

天空

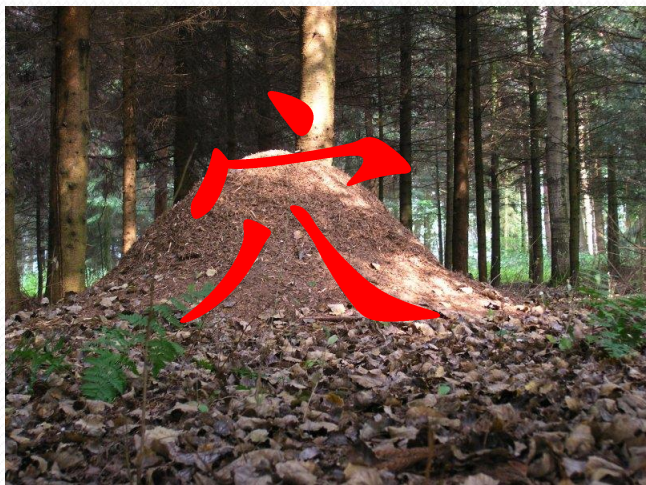
xuè + yá → chuān
穴 + 牙 → 穿

窗

门窗

穿牙

穿衣



第二週

課文：明明的撲滿
(唸一唸)

míng míng pū mǎn ài
明_{ㄇㄨㄥˊ}明_{ㄇㄨㄥˊ}的撲_{ㄆㄨˊ}滿_{ㄇㄢˇ}是一個可愛_{ㄞˋ}的

fáng fáng hēi sè
小房_{ㄈㄤˊ}子。小房_{ㄈㄤˊ}子有黑_{ㄏㄟ}色_{ㄙㄝˋ}的

yān cōng hóng sè
煙_{ㄧㄢ}囟_{ㄘㄨㄥ}、紅_{ㄏㄨㄥ}色_{ㄙㄝˋ}的門

liǎng fāng fāng chuāng hù
和兩_{ㄌㄧㄤˇ}個方_{ㄈㄤˊ}方_{ㄈㄤˊ}的窗_{ㄔㄨㄤ}戶_{ㄏㄨˋ}。



cháng cháng líng yòng qián cóng yān cōng fàng jìn
明明常_{ㄔㄨㄤˊ}常_{ㄔㄨㄤˊ}把她的零_{ㄌㄨㄥˊ}用_{ㄩㄥ}錢_{ㄑㄧㄢˊ}從_{ㄘㄨㄥ}煙_{ㄧㄢ}囟_{ㄘㄨㄥ}放_{ㄈㄤ}進_{ㄐㄧㄣˋ}

fáng
小房_{ㄈㄤˊ}子裡。

唸一唸

有一天，小房^{fáng}子裡的錢^{qián}滿^{mǎn}了，

明明把門打^{dǎ}開。

明明開心地說：

「哇^{wā}！好多錢^{qián}啊^a！」



唸一唸

fáng xǔ fēn liǎng máo fēn
小房_子裡有許_多十_分、兩_毛五_分和

yuán yìng bì shǔ bàn cái shǔ wán
一_元的硬_幣，明_明數_了半_天才_數完_。

gēn mā ma shuō : 「 mā ma ! zhè lǐ yì gòng
明_明跟_媽媽_說：「媽_媽！這_裡一_共

kuài qián xiǎng bǎ zhè xiē qián cún jìn
有_二十_一塊_錢。我_想把_這些_錢存_進

yín háng ma hǎo ma ?
銀_行，好_嗎？



唸一唸

媽媽說：「好啊，我現^{xiàn}在就帶^{dài}你去吧！」

明明說：「媽媽，謝^{xiè}謝^{xiè}您^{nín}！」





yuán *
元

元

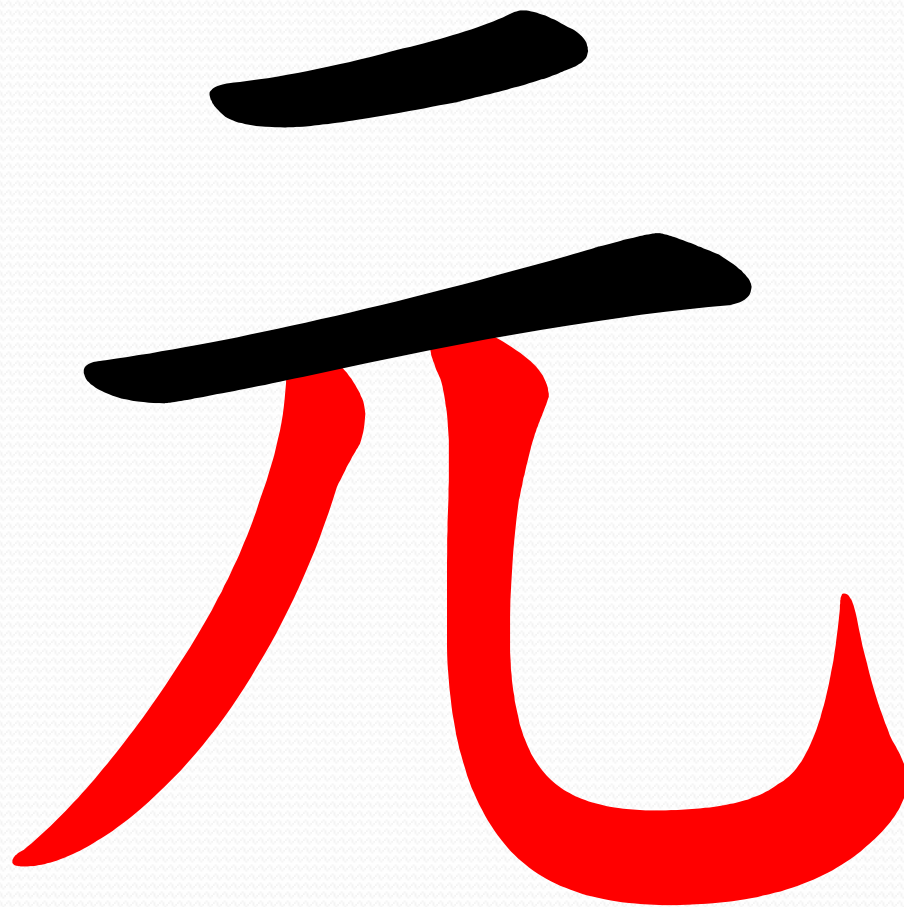
元旦



一元

		
yì bǎi yuán 一·百元	wǔ shí yuán 五·十元	èr shí yuán 二·十元
		
shí yuán 十元	wǔ yuán 五元	yì yuán 一元

一共多少元?



元

The image displays the Chinese character '元' (yuan) in a stylized, calligraphic font. The character is composed of three main strokes: a short, thick black horizontal stroke at the top; a longer, thick black horizontal stroke below it; and two thick red strokes that curve downwards and outwards from the bottom of the second black stroke, forming the base of the character. The background is white with a decorative blue and white wavy border at the top.

句子練習

yuán

元...
元...

1. 我 有 十 元， 用 掉 三 元， 還 有 七 元。

2. \$ 1000 + \$ 600 = \$ 1600
一、千 元 加 六 百 元 等 於 一、千 六 百 元。

3. 4 個 25 ¢ = \$ 1
四 個 二 十 五 分 等 於 一 元。

存摺

存



存錢

DATE	DESCRIPTION	WITHDRAWALS	DEPOSITS	BALANCE
03-10-16	ATMW	**21.25		**474.11
03-10-16	ATMF	**1.50		**472.61
03-10-20	DEBP	**2.99		**469.62
03-10-21	WEBP	**300.00		**169.62
03-10-22	ATMW	**100.00		**69.62
03-10-23	DEBP	**29.08		**40.54
03-10-24	DEBR		**2.99	**43.53
03-10-27	TELP	**6.77		**36.76
03-10-28	PYRL		**694.81	**731.57
03-10-30	WEBT		**50.00	**781.57

Please refer to the back cover for the list of common transaction codes.

Please verify your account activity regularly. If there is an error, notify the bank within 45 days.



存子

數

shǔ *
數

shǔ yì shǔ
數一數

動詞

shù xué
數學

名詞/
形容詞

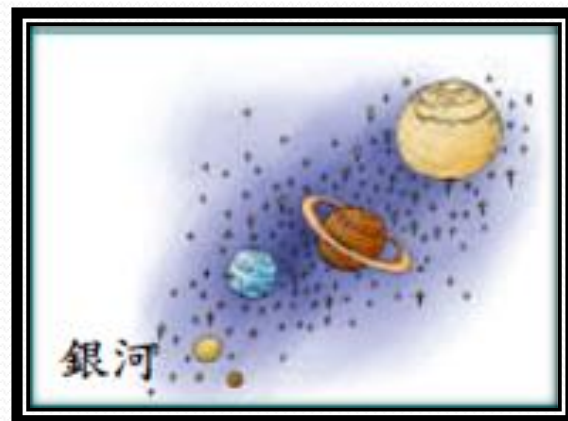


要文

銀

yín

銀



銀河

銀牌

yín háng

銀行



金銀

háng

行

行

yín háng

銀行



bù xíng

不行



不行



銀行

行

xiè
謝

謝

謝謝

花謝了



謝

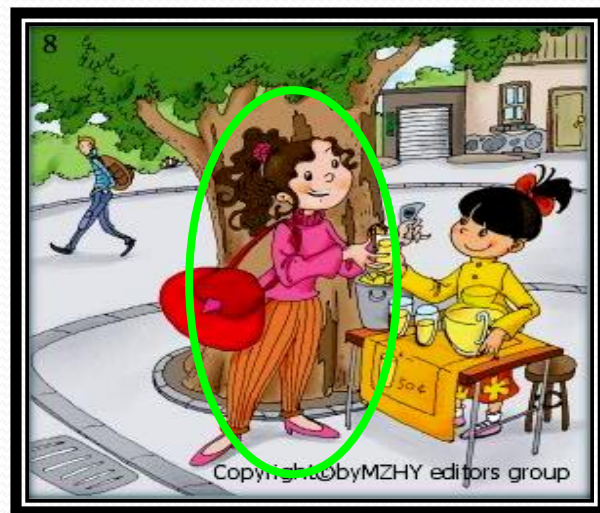
mài
賣 ㄇㄞˋ

賣

賣東西



買東西



真

單位量詞

dān wèi liàng cí niàn yì niàn

單^{ㄉㄢ} 位^{ㄨㄟˋ} 量^{ㄌㄧㄤˋ} 詞^{ㄘㄧˊ} 念^{ㄋㄧㄢˋ} 一 一 念^{ㄋㄧㄢˋ}

yì dǎ dàn

一 一 打^{ㄉㄚˇ} 蛋^{ㄉㄢˋ}



yì chǎng qiú sài

一 一 場^{ㄇㄤˇ} 球^{ㄑㄩㄟˊ} 賽^{ㄙㄞˋ}



yì jiān jiào shì

一 一 間^{ㄐㄩㄢ} 教^{ㄐㄩㄞˋ} 室^{ㄕㄨㄛˋ}



yì tái diàn nǎo

一 一 台^{ㄊㄞˊ} 電^{ㄉㄢˋ} 腦^{ㄋㄠˇ}



yí miàn jìng zi

一 一 面^{ㄇㄧㄢˋ} 鏡^{ㄐㄩㄥˋ} 子^{ㄗㄩˇ}



yí duì ěr huán

一 一 對^{ㄉㄨㄟˋ} 耳^{ㄦˇ} 環^{ㄏㄨㄢˊ}



會話練習： 零用錢/花零用錢

討論零用錢：

- 有沒有零用錢？
- 怎麼賺取零用錢？
- 怎麼分配零用錢？
- 何時使用零用錢？

推薦影片：幸福聯絡簿－我的零用錢討論（上下各二十五分鐘）選擇性回家作業討論
<http://www.youtube.com/watch?v=CU6Osk1b1h8>



明明： mā ma nín xiǎo shí hou yě yǒu líng yòng qián ma
 媽媽，您小時候也有零用錢嗎？



媽媽： yǒu a wài pó měi xīng qī gěi wǒ wǔ kuài qián
 有啊！外婆每星期給我五塊錢。



明明： nín zěn me huā líng yòng qián ne
 您怎麼花零用錢呢？



媽媽： wǒ bǎ wǔ kuài qián fēn chéng sān fèn liǎng kuài qián cún qǐ lái
 我把五塊錢分成三份，兩塊錢存起來，



liǎng kuài qián líng yòng yí kuài qián juān gěi hóng shí zì huì
 兩塊錢零用，一塊錢捐給紅十字會。

明明： wǒ yě yào zhè yàng
 我也要這樣！





明明： mā ma nín xiǎo shí hou yě yǒu líng yòng qián ma
 媽媽： 媽 媽 ， 您 小 時 候 也 有 零 用 錢 嗎 ？



媽媽： yǒu a wài pó měi xīng qī gěi wǒ wǔ kuài qián
 媽媽： 有 啊 ！ 外 婆 每 星 期 給 我 五 塊 錢 。



明明： nín zěn me huā líng yòng qián ne
 明明： 您 怎 麼 花 零 用 錢 呢 ？



媽媽： wǒ bǎ wǔ kuài qián fēn chéng sān fèn liǎng kuài qián cún qǐ lái
 媽媽： 我 把 五 塊 錢 分 成 三 份 ， 兩 塊 錢 存 起 來 ，



liǎng kuài qián líng yòng yí kuài qián juān gěi hóng shí zì huì
兩 塊 錢 零 用 ， 一 塊 錢 捐 給 紅 十 字 會 。

明明： wǒ yě yào zhè yàng
 明明： 我 也 要 這 樣 ！



美洲華語第三冊生字及部首對照表

趙綺平製表

第一課		第二課		第三課		第四課		第五課		第六課		第七課		第八課		第九課		第十課	
生字	部首	生字	部首	生字	部首	生字	部首	生字	部首	生字	部首	生字	部首	生字	部首	生字	部首	生字	部首
王	玉	秋	禾	公	八	期	月	台	口	路	足	樂	木	房	戶	眼	目	平	干
文	文	晚	日	豆	豆	邊	走	北	匕	身	身	樣	木	凶	口	鏡	金	升	十
許	言	井	二	種	禾	非	非	國	口	穿	穴	做	人	窗	穴	樓	木	落	艸
川	川	隻	隹	成	戈	常	巾	電	雨	比	比	飯	食	戶	戶	廚	广	活	水
半	十	面	面	玉	玉	具	八	片	片	對	寸	氣	气	方	方	院	阜	城	土
站	立	亮	一	等	竹	動	力	衣	衣	能	肉	完	宀	錢	金	客	宀	市	巾
寫	冫	掉	手	東	木	物	牛	記	言	陽	阜	車	車	打	手	洗	水	農	辰
咬	口	拉	手	西	西	洋	水	今	人	吹	口	帶	巾	元	儿	間	門	村	木
表	衣	最	冫	瓜	瓜	世	一	絲	糸	於	方	全	入	數	支	椅	木	場	土
示	示	放	支	南	十	界	田	巾	巾	冷	冫	奇	大	存	子	桌	木	州	川
收	支	抬	手	直	目	美	羊	金	金	熱	火	怪	心	銀	金	發	發	民	氏
點	黑	頭	頁	現	玉	忘	心	色	色	累	糸	吋	口	行	行	時	日	洲	水
事	亅	興	白	空	穴	原	厂	買	貝	自	自	次	二	謝	言	候	人	化	匕
						食	食	定	宀	己	己	像	人	賣	貝	床	广	亞	二

*重覆第一冊生字。